



# RISØR KOMMUNE tilbyr

## Støtte til foresatte i SFO fredager kl. 14:30-15:30

Vil du snakke med noen om

- Hva informasjon fra SFO betyr?
- Hvem som kan hjelpe deg og barnet ditt hvis noe er vanskelig på SFO?

Iryna Burlachenko er fra Ukraina og har bodd i Risør siden vinteren 2022. Hun har en datter som startet på SFO i august 2024. Det er mye som er nytt, og mange spørsmål. Hun og mange andre foresatte trenger å snakke med noen for å kunne hjelpe barnet sitt til å ha det bra på SFO, og på skolen. Iryna er en god samtalepartner og vet litt om hvem man kan spørre. Hun kan også prøve å finne svar sammen med deg, hvis du vil det.

**Iryna vil være på SFO hver fredag klokka 14:30-15:30.**



*Iryna, Malin (Irynas leder), Irene (leder for SFO), Ingvill (helsesykepleier), Arnhild (helsesykepleier)*

<p><i>Engelsk</i>  <b>Support for parents in SFO on Fridays at 14:30-15:30</b>          Would you like to talk to someone about</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What does information from SFO mean?</li> <li>• Who can help you and your child if something is difficult at SFO?</li> </ul> <p>Iryna Burlachenko is from Ukraine and has lived in Risør since the winter of 2022. She has a daughter who started SFO in August 2024. There is a lot of new things to learn, and many questions. She and many other parents need to talk to someone in order to be able to help their child to thrive at SFO and at school. Iryna is a good conversation partner and knows a bit about who to ask. She can also try to find answers together with you, if you want. Iryna will be at SFO every Friday at 14:30-15:30.</p>	<p><i>Arabisk</i>  <b>أيام الجمعة في SFO 14:30-15:30 دعم أولياء الأمور في SFO</b>          هل ترغب في التحدث مع شخص ما حول • ماذا تعني المعلومات الواردة من إيريينا بورتشينو SFO من يمكنه مساعدتك أنت وطفلك إذا كان هناك أمر صعب في من أوكرانيا وتعيش في ريسور منذ شتاء عام 2022. ولديها ابنة بدأت مرحلة ما قبل المدرسة في أغسطس 2024. هناك الكثير مما هو جديد، والعديد من الأسئلة. تحتاج هي والعديد من الآباء الآخرين إلى التحدث إلى شخص ما حتى يتمكنوا من مساعدة أطفالهم وفي المدرسة. إيريينا هي شريكة محادثة جيدة وتعرف القليل SFO على الأداء الجيد في عن الشخص الذي يجب أن تسأل. يمكنها أيضًا محاولة العثور على إجابات معك، إذا كل يوم الجمعة من الساعة 14:30 إلى 15:30 SFO كنت تريد ذلك. ستكون إيريينا في</p>
<p><i>Ukrainsk</i>  <b>Підтримка батьків та опекунів в SFO по п'ятницях з 14:30-15:30</b>          Чи хотіли б ви поговорити з кимось що вас хвилює.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Що означає SFO?</li> <li>• Хто може допомогти вам або вашій дитині, якщо в SFO щось складно?</li> </ul> <p>Ірина Бурлаченко з України вона живе в Risør з зими 2022 року. У неї є донька, яка пішла в початкову школу у серпні 2024 року. Багато чого нового, та у вас є багато запитань?! Їй та багатьом іншим батькам потрібно з кимось поговорити, щоб мати змогу допомогти своїй дитині щоб в SFO та в школі все було добре. Ірина є гарною співрозмовницею і знає трохи про те, кого запитати. Вона також може спробувати знайти відповіді разом з вами, якщо ви хочете. Ірина буде в SFO щоп'ятниці о 14:30-15:30</p>	<p><i>Russisk</i>  <b>Поддержка родителей и опекунов в SFO по пятницам в 14:30-15:30</b>          Хотели бы вы поговорить с кем-нибудь о</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Что означает информация о SFO?</li> <li>• Кто может помочь вам и вашему ребенку, если в SFO возникнут какие-то трудности?</li> </ul> <p>Ирина Бурлаченко из Украины, живет в Рисёре с зимы 2022 года. У нее есть дочь, которая пошла в начальную школу в августе 2024 года. Много нового и много вопросов. Ей и многим другим родителям нужно с кем-то поговорить, чтобы помочь своему ребенку хорошо учиться в SFO и школе. Ирина — хороший собеседник и знает, у кого спросить. Если хотите, она также может попытаться найти ответы вместе с вами. Ирина будет в SFO каждую пятницу в 14:30-15:30</p>